



iCare CLINIC in EXPORT Priložnik z navodili za paciente

iCare CLINIC (tipa: TS02) in iCare EXPORT (tipa: TS03) – Priročnik z navodili za paciente

Informacije v tem dokumentu lahko spremenimo brez predhodnega obvestila. V primeru navzkrižja prevlada angleška različica.

Copyright © 2023 Icare Finland Oy

Izdelano na Finskem

Ta naprava je skladna s temi standardi:

Uredbo o medicinskih pripomočkih (MDR) 2017/745



Icare Finland Oy

Äyritie 22, FI-01510 Vantaa, Finska

Tel. +358 9 8775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com

Kazalo

1	Navodila za varnost in zaščito	4
2	Predstavitev	4
2.1	Predstavitev sistema	4
2.2	Povezana dokumentacija.....	4
3	Predvidena uporaba	5
4	Začetek uporabe	5
4.1	Namestitvene in sistemske zahteve.....	5
4.2	Zagon in zaustavitev.....	9
4.3	Skupna uporaba tonometra iCare HOME(2), storitve iCare CLINIC in aplikacije iCare EXPORT	10
4.4	Uporaba storitve iCare CLINIC	10
4.5	Uporaba aplikacije iCare EXPORT za nalaganje rezultatov IOT iz tonometrov iCare HOME in iCare HOME2	15
5	Vzdrževanje in posodobitve	17
6	Odpis	17
7	Odpravljanje težav	17
8	Simboli	17
9	Priloga 1 Tehnični opis.....	18
9.1	Priporočene varnostne prakse	18
10	Priloga 2 Sistemska sporočila ter sporočila o napakah in motnjah	19
10.1	iCare CLINIC	19
10.2	iCare EXPORT	20

1 Navodila za varnost in zaščito



POZOR! Pomembno je, da je notranja ura tonometra iCare HOME(2) med izvajanjem meritev pravilno nastavljena. Čas bo morda treba posodobiti, če je bil tonometer shranjen brez baterij, če so se baterije izpraznile ali če je uporabnik tonometra spremenil časovni pas. V teh primerih priporočamo, da tonometer prek priloženega kabla povežete z računalnikom in zaženete aplikacijo iCare EXPORT. Notranja ura se bo samodejno posodobila na čas povezanega računalnika.



POZOR! Preverite, ali sta čas in datum v računalniku, v katerem se izvaja aplikacija iCare EXPORT, pravilno nastavljena.



POZOR! Pred spremembo zdravljenja se vedno posvetujte z izvajalcem zdravstvenih storitev.



POZOR! Uporabniškega imena in gesla iCare CLINIC ne delite z drugimi uporabniki programske opreme.

2 Predstavitev

2.1 Predstavitev sistema

To je priročnik z navodili za uporabo aplikacij iCare CLINIC in EXPORT za paciente.

iCare HOME(2) v tem dokumentu pomeni prvo generacijo tonometra iCare HOME in drugo generacijo tonometra HOME2, razen če ni izrecno navedeno drugače.

Navodila za uporabo aplikacije PATIENT2 poiščite v priročnikih z navodili za PATIENT2.

iCare CLINIC je na brskalniku temelječa storitev programske opreme, ki jo upravljajo zdravstveni delavci, in je namenjena prikazovanju meritvenih podatkov IOT. Za uporabo storitve iCare CLINIC glejte poglavje 4.4.

iCare EXPORT je namizna aplikacija, ki jo namestimo v računalnik, v katerem se izvaja operacijski sistem MS Windows. Namenjena je nalaganju rezultatov IOT iz tonometrov iCare HOME(2) v zbirko podatkov storitve iCare CLINIC. Z aplikacijo iCare EXPORT si lahko tudi ogledate rezultate IOT, shranjene v tonometru iCare HOME(2), in jih shranite v lokalno datoteko. Za uporabo aplikacije iCare EXPORT glejte poglavje 4.5.

Storitev **iCare CLOUD** je namenjena pacientom in jim omogoča, da ustvarijo zasebni račun za shranjevanje in prikazovanje rezultatov meritev iCare HOME(2). Več o tem, kako nastavite zasebni račun za iCare CLOUD, preberite v vodniku za začetek uporabe za iCare HOME ali iCare HOME2, ki je priložen v prodajnem paketu izdelka.

OPOMBA: Tonometer iCare HOME(2) lahko povežete s storitvijo iCare CLINIC ali iCare CLOUD, ne pa z obema. Pacienti lahko meritvene podatke shranijo v zasebni račun v storitvi iCare CLOUD, če njihov tonometer ni registriran v računu iCare CLINIC zdravstvenega delavca.

Uporabniški vmesnik storitve iCare CLOUD je podoben uporabniškemu vmesniku storitve iCare CLINIC za paciente. Potem ko v storitvi iCare CLOUD ustvarite osebni račun, lahko navodila za uporabo storitve iCare CLOUD poiščete v poglavju »4.4 Uporaba storitve iCare CLINIC« tega priročnika.

Ta priročnik velja za storitev iCare CLINIC različice 1.7.x in aplikacijo iCare EXPORT različice 2.2.x, pri čemer x pomeni vzdrževalno revizijo. Nove različice tega priročnika z navodili ustvarjamo po potrebi.

Pričakujemo, da se bo storitev iCare CLINIC uporabljala v značilnih zdravstvenih ustanovah, aplikacija iCare EXPORT pa v značilnih zdravstvenih ustanovah ali domačem okolju.

Uporaba aplikacij ne pomeni morebitnega nesprejemljivega preostalega tveganja ali neželenih stranskih učinkov in nima nobenih kontraindikacij.

Varnostni incidenti: Vsakršen resen zaplet, povezan s programsko opremo ali tonometrom, uporabljenim z njo, prijavite pristojnemu zdravstvenemu organu in proizvajalcu ali predstavniku proizvajalca. Če želite prijaviti napačne informacije v tem dokumentu, se obrnite na info@icare-world.com.

2.2 Povezana dokumentacija

Drugi dokumenti, povezani s sistemom, so:

- priročnik z navodili za iCare PATIENT2 za Android;
- priročnik z navodili za iCare PATIENT2 za iOS;
- kratki vodnik za iCare PATIENT2 in EXPORT;

- priročnik z navodili za iCare HOME;
- vodnik za paciente za iCare HOME;
- priročnik z navodili za iCare HOME2;
- kratki vodnik za iCare HOME2;
- vodnik za začetek uporabe iCare HOME2.

3 Predvidena uporaba

Predvidena uporaba zbirke programske opreme, ki jo sestavljata iCare CLINIC in iCare EXPORT, je odvisna od programske opreme:

- iCare CLINIC je programska oprema, namenjena shranjevanju in prikazovanju oftalmoloških meritvenih podatkov ter njihovemu prenosu v zunanje sisteme, ki so v podporo pri kliničnem odločanju;
- iCare EXPORT je aplikacija programske opreme, namenjena prenosu oftalmoloških meritvenih podatkov v iCare CLINIC ali zunanji sistem. Omogoča tudi prikazovanje oftalmoloških meritvenih podatkov.

iCare CLINIC in iCare EXPORT sta namenjena zdravstvenim delavcem in nestrokovnim osebam.

4 Začetek uporabe

iCare CLINIC in iCare CLOUD se uporabljata prek internetne povezave. Da lahko uporabljate storitev iCare CLINIC, se mora vaš izvajalec zdravstvenih storitev naročiti na iCare CLINIC. Ko izvajalec zdravstvenih storitev aktivira vaš dostop do iCare CLINIC, boste prejeli e-poštno sporočilo (z naslovom »Choose a password for your iCare account« (Izberite geslo za svoj račun iCare)) z informacijami o tem, kako dostopite do storitve.

Če se zdravstveni delavec ni naročil na storitev iCare CLINIC, lahko za shranjevanje in prikazovanje svojih podatkov IOT uporabite iCare CLOUD. Za začetek uporabe storitve iCare CLOUD morate ustvariti zasebni račun z upoštevanjem navodil v vodniku za začetek uporabe, ki je priložen v prodajnem paketu iCare HOME2.

OPOMBA: Rezultati meritev, ki jih opravite s tonometrom, preden je ta registriran v storitvi iCare CLINIC ali iCare CLOUD, ne bodo na voljo v iCare CLINIC ali iCare PATIENT2.

Uporabniki potrebujejo iCare EXPORT ali iCare PATIENT2, da lahko podatke IOT naložijo v zbirko podatkov iCare CLINIC. Namestitveno datoteko aplikacije iCare EXPORT lahko prenesete v meniju »Pomoč« v iCare CLINIC.

Za informacije o namestitvi in zagonu storitve iCare CLINIC in aplikacije iCare EXPORT glejte poglavje 4. Za opis značilne uporabe aplikacij iCare glejte poglavje 4.3.

4.1 Namestitvene in sistemske zahteve

iCare CLINIC je storitev, zagotovljena prek internetnega strežnika. Pacientu je ni treba namestiti. Za namestitev aplikacije iCare EXPORT potrebujete skrbniška pooblastila v uporabljenem računalniku.

4.1.1 Sistemske zahteve za uporabo storitev iCare CLINIC in iCare CLOUD

- internetna povezava;
- najnižje različice spletnega brskalnika: Edge (90.0.818.51 in novejši), Chrome (različice 100 in novejše), Firefox (različice 91 in novejše) in Safari (13.1 in novejši).

4.1.2 Sistemske zahteve in namestitev aplikacije iCare EXPORT

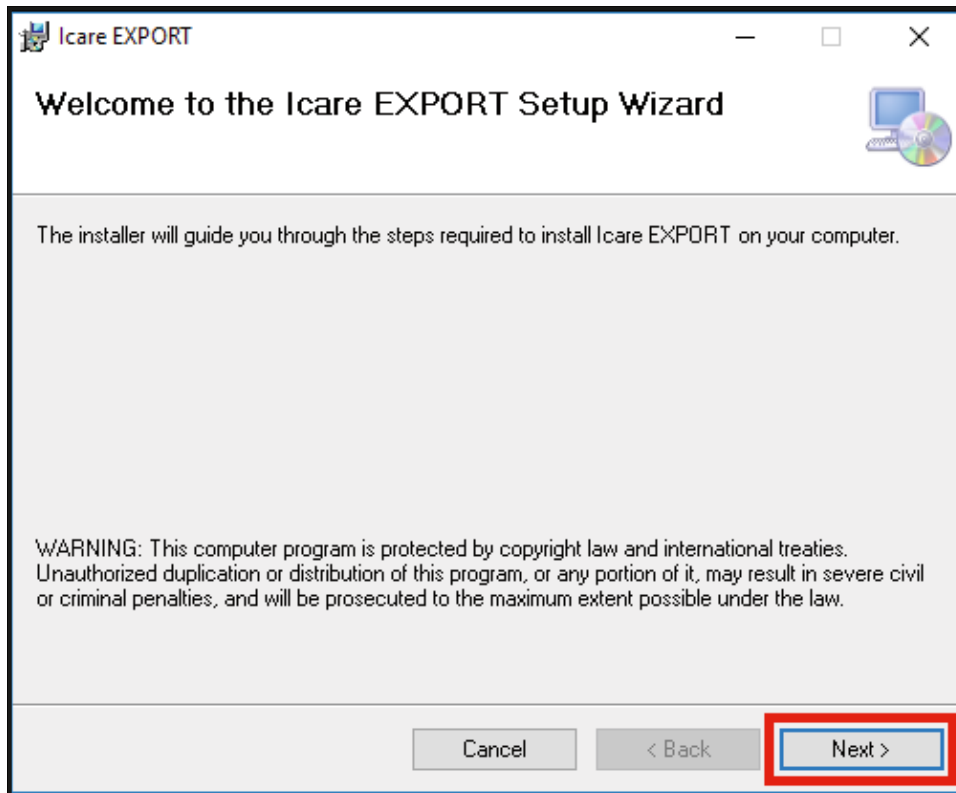
Minimalne računalniške zahteve za aplikacijo iCare EXPORT:

- procesor Pentium x86 ali x64 1 GHz ali enakovredni;
- 512 MB pomnilnika RAM;
- 512 MB prostora na trdem disku (in še 4,5 GB, če .NET še ni nameščen, glejte 1. korak);
- povezava USB 2.0;
- zaslon ločljivosti 800 x 600 z 256 barvami;
- grafična kartica, združljiva z DirectX 9;
- .NET Framework 4.6.1 ali novejši;

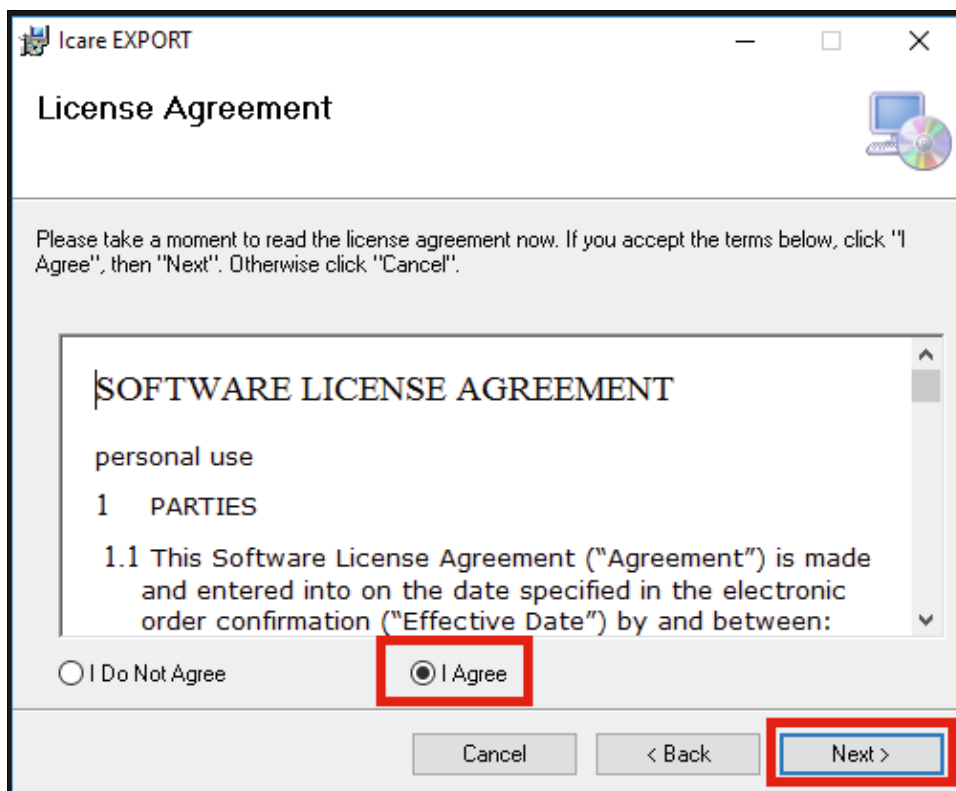
- operacijski sistem: Windows 10 ali Windows 11;
- internetna povezava (če se uporablja za nalaganje rezultatov v iCare CLINIC).

Za namestitev aplikacije iCare EXPORT v računalnik sledite navodilom v spodnjem postopku:

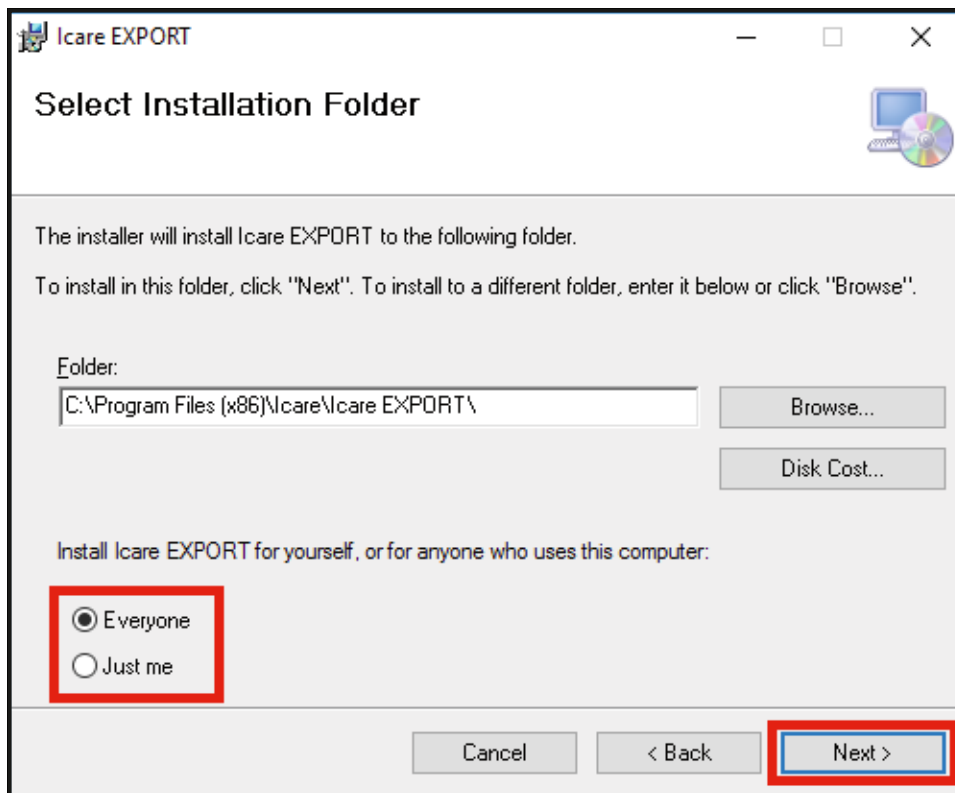
1. Dvokliknite datoteko **iCare EXPORT Setup.exe**. Odpre se okno čarovnika za namestitev. Računalnik vas bo obvestil, če Microsoftovo ogrodje .NET ni nameščeno. (Za namestitev ogrodja .NET sledite navodilom, prikazanim v računalniku.) Kliknite **Next (Naprej)**.



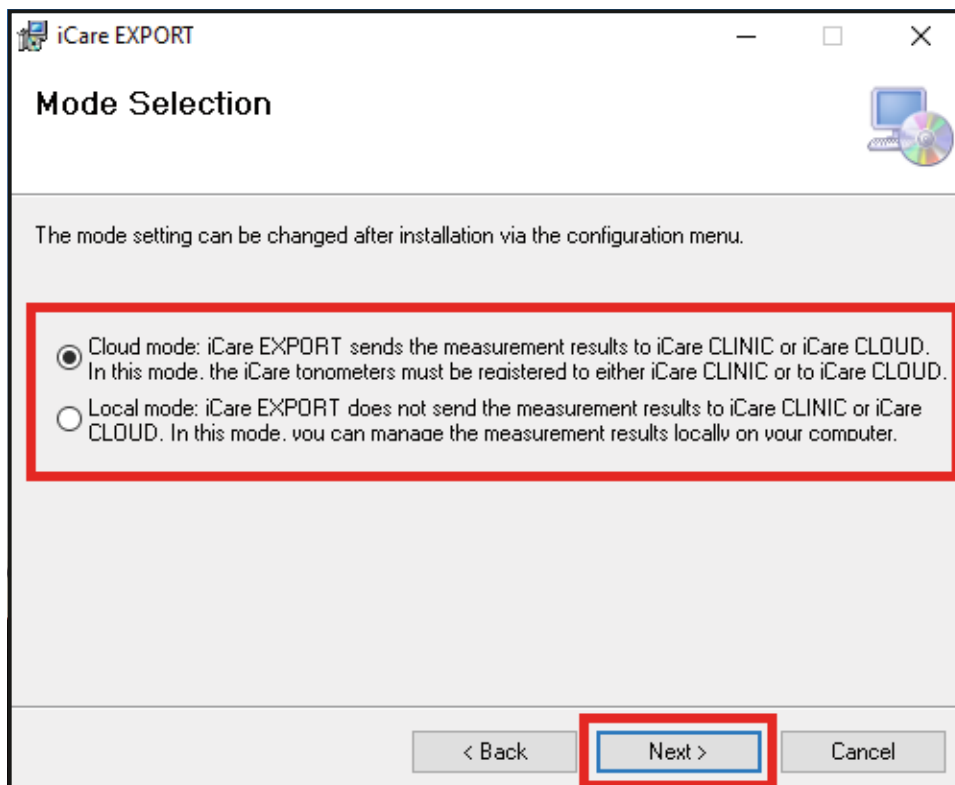
2. Prikaže se okno, ki zahteva, da soglašate z licenčnimi pogoji. Pogoje potrdite tako, da označite **I agree (Soglašam)** in kliknete **Next (Naprej)**.



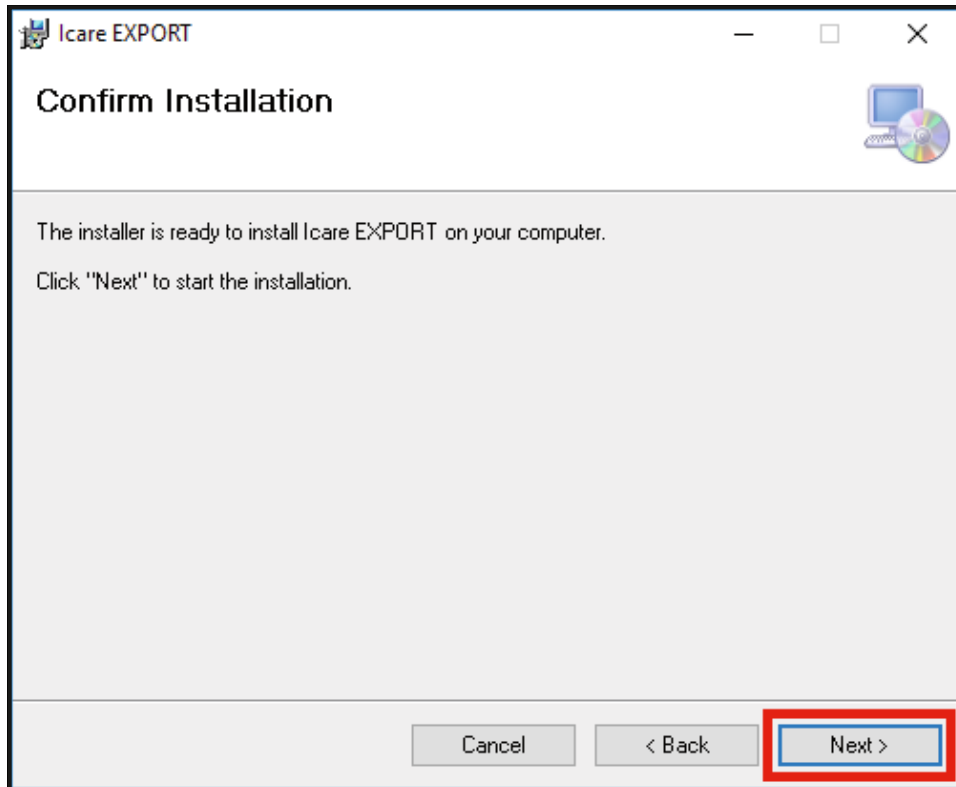
3. Prikaže se okno za izbiro namestitvene mape. Izberite mapo, v katero boste namestili aplikacijo. Izberite **Everyone (Vsakdo)**, da bo aplikacija iCare EXPORT vidna vsem uporabnikom računalnika, ali **Just me (Samo jaz)**, da uporabo aplikacije omejite na uporabnika, ki namešča aplikacijo. Kliknite **Next (Naprej)**.



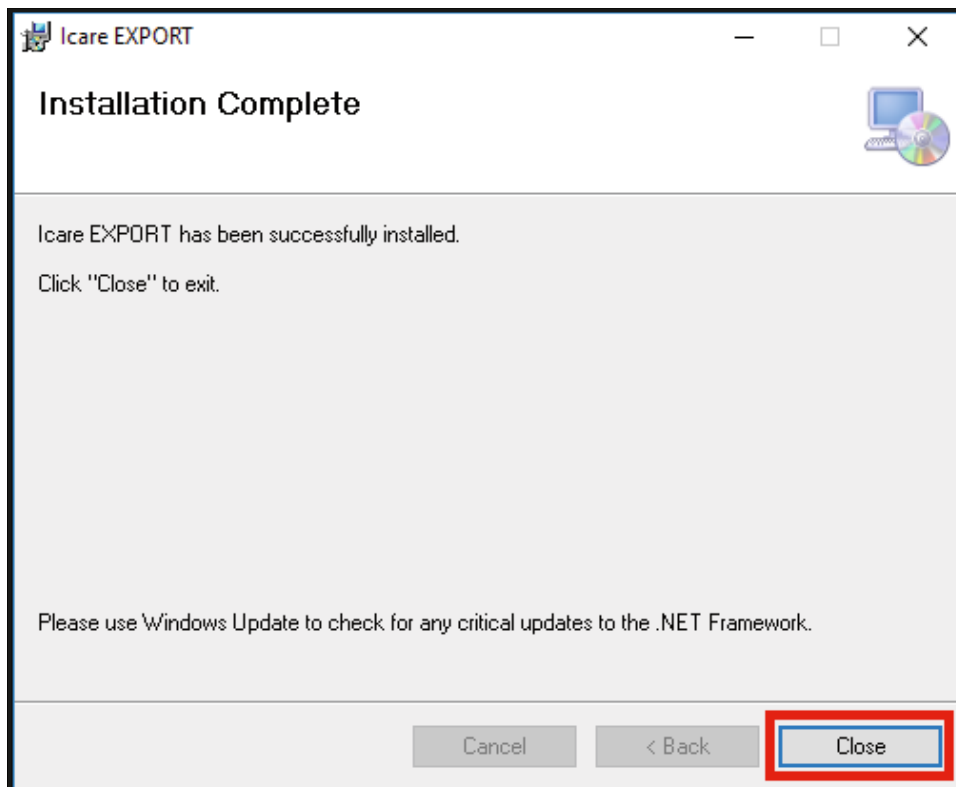
4. Izberite namestitev aplikacije iCare EXPORT v načinu oblaka ali lokalnem načinu. V načinu oblaka aplikacija iCare EXPORT rezultate meritev pošlje izvajalcu zdravstvenih storitev s storitvijo iCare CLINIC. Lokalni način izberite, če želite rezultate meritev IOT voditi lokalno v uporabljenem računalniku. Nastavitev načina lahko spremenite potem, ko namestite aplikacijo iCare EXPORT.



5. Prikaže se okno, v katerem morate potrditi namestitev aplikacije iCare EXPORT. Za začetek nameščanja kliknite **Next (Naprej)**.



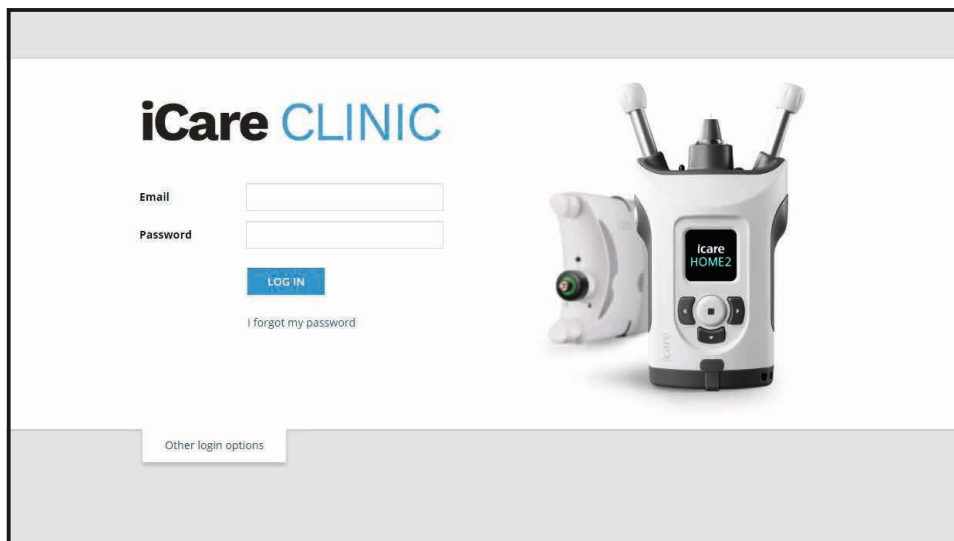
6. Prikaže se okno, ki vas obvesti, da je namestitev končana. Za dokončanje postopka nameščanja kliknite **Close (Zapri)**.



Zdaj lahko začnete uporabljati aplikacijo iCare EXPORT. Aplikacijo zaženete tako, da na namizju računalnika kliknete ikono iCare EXPORT.

4.2 Zagon in zaustavitev

Če želite zagnati storitev iCare CLINIC, na prijavi strani odprite brskalnik ter se prijavite s svojim e-poštnim naslovom in geslom (predhodno boste prejeli e-poštno sporočilo z zahtevo za nastavitev gesla, potem ko bo izvajalec zdravstvenih storitev aktiviral vaš dostop do storitve iCare CLINIC). Zavihek »Other login options« (Druge možnosti prijave) je namenjen samo poklicnim uporabnikom.



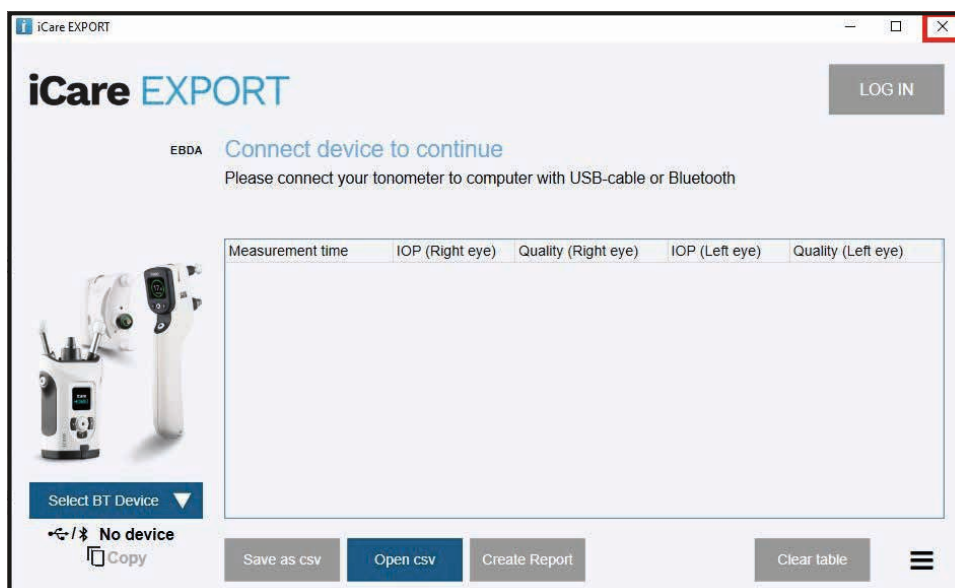
Če želite prenehati uporabljati storitev iCare CLINIC in jo zapreti, v spustnem meniju, ki ga odprete v zgornjem desnem vogalu uporabniškega vmesnika, izberite funkcijo odjave.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
26/02/2019 08:21	Icare HOME	Mervi's HOME2	-	-	13	Good	<input type="checkbox"/> Exclude
26/02/2019 08:21	Icare HOME	Mervi's HOME2	10	Excellent	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
19/02/2019 09:59	Icare		20	-	-	-	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
18/02/2019 10:27	GAT		11	-	15	-	<input type="checkbox"/> Exclude
15/02/2019 16:55	Icare HOME	Mervi's HOME2	-	-	14	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
15/02/2019 16:55	Icare HOME	Mervi's HOME2	11	Excellent	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
05/12/2018 15:08	No device specified		14	-	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
04/12/2018 15:08	No device specified		-	-	14	-	<input type="checkbox"/> Exclude
04/12/2018 15:08	No device specified		14	-	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
04/12/2018 15:08	No device specified		-	-	14	-	<input type="checkbox"/> Exclude

Če želite zagnati aplikacijo iCare EXPORT, kliknite ikono na namizju računalnika. Ikona je ustvarjena med nameščanjem aplikacije iCare EXPORT.



Če želite zaustaviti aplikacijo iCare EXPORT, kliknite simbol za zapiranje (x) v zgornjem desnem kotu okna aplikacije.



4.3 Skupna uporaba tonometra iCare HOME(2), storitve iCare CLINIC in aplikacije iCare EXPORT

Tonometer iCare HOME(2), storitev iCare CLINIC in aplikacija iCare EXPORT se običajno uporabljajo tako:

1. Lastnoročno izvajanje meritev po navodilih izvajalca zdravstvenih storitev.



POZOR! Pomembno je, da je notranja ura tonometra iCare HOME(2) med izvajanjem meritev pravilno nastavljena. Čas bo morda treba posodobiti, če je bil tonometer shranjen brez baterij, če so se baterije izpraznile ali če je uporabnik tonometra spremenil časovni pas. V teh primerih priporočamo, da tonometer prek priloženega kabla povežete z računalnikom in zaženete aplikacijo iCare EXPORT. Notranja ura se bo samodejno posodobila na čas povezanega računalnika.



POZOR! Preverite, ali sta čas in datum v računalniku, v katerem se izvaja aplikacija iCare EXPORT, pravilno nastavljena.

2. Potem ko sami izvedete eno ali več meritev IOT, lahko z aplikacijo iCare EXPORT v računalniku rezultate IOT iz tonometra naložite v zbirko podatkov iCare CLINIC ali iCare CLOUD. Nalaganje lahko opravite, ko želite.
3. Nato se lahko prijavite v storitev iCare CLINIC in si z dovoljenjem izvajalca zdravstvenih storitev ogledate svoje rezultate meritev. **Lahko** pa se v storitev iCare CLOUD prijavite s poverilnicami, ki ste jih pridobili, ko ste ustvarili zasebni račun.

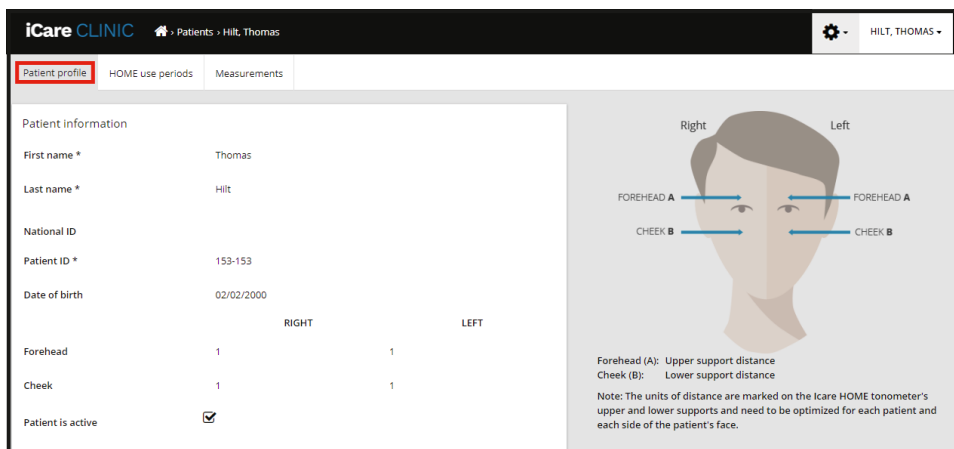
Če želite prenesti rezultate meritev iz svojega tonometra iCare HOME(2), lahko uporabite računalnik z aplikacijo iCare EXPORT oziroma pametni telefon ali tablični računalnik z aplikacijo iCare PATIENT2. Izberete lahko možnost, ki vam najbolj ustreza.

4.4 Uporaba storitve iCare CLINIC

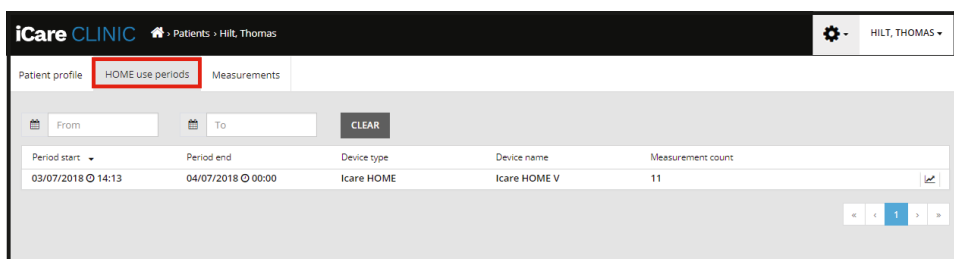
To poglavje opisuje, kako se uporablja storitev iCare CLINIC. iCare CLOUD se uporablja na enak način, zato navodila veljajo tudi za uporabo zasebnega računa iCare CLOUD.

4.4.1 Predstavitev uporabniškega vmesnika storitve iCare CLINIC

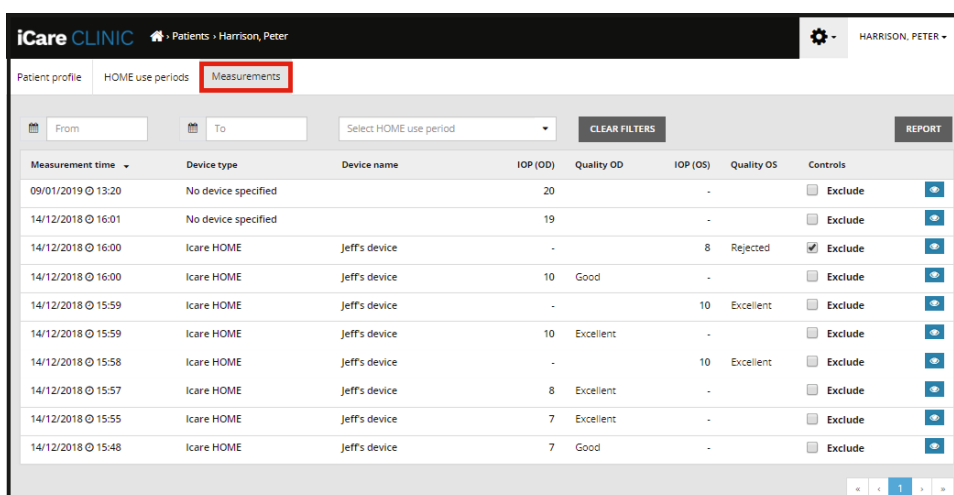
Patient profile (Profil pacienta) prikaže vaše osebne podatke. Te informacije vključujejo vaše osebne nastavitve opornikov za čelo in brado. Preden začnete z meritvami, preverite, ali so te nastavitve enake, kot so navedene v profilu pacienta. Informacij o profilu pacienta ne morete spreminjati sami.



Seznam HOME use periods (Obdobja uporabe naprave HOME) navaja obdobja, v katerih ste predhodno izvajali meritve IOT s tonometrom iCare HOME(2).



Seznam Measurements (Meritve) prikazuje vaše meritve, pa naj gre za odčitke meritev, ki ste jih opravili sami (navedene z vrsto naprave iCare HOME(2)), ali tiste, ki jih je opravil izvajalec zdravstvenih storitev. Privzeto so prikazane meritve IOT zadnjega obdobja uporabe naprave HOME(2). OD pomeni desno oko. OS pomeni levo oko.



4.4.2 Deaktiviranje tonometra v storitvi iCare CLOUD

Svoj tonometer lahko deaktivirate v storitvi iCare CLOUD. Kliknite **Devices (Naprave)**, nato pa **Deactivate (Deaktiviraj)**. S tem boste zaključili tekoče obdobje uporabe naprave HOME in napravo odstranili iz računa. Po deaktiviranju rezultatov meritev ne boste več mogli prenesti v račun iCare CLOUD.

OPOMBA! Če deaktivirate napravo, tonometer trajno odstranite iz svojega računa.

Device name	Device type	Serial number	Firmware version	Owner	Status
2111AH999	ICARE_HOME2	2111AH999	-	Peter Harrison	Active Deactivate
Created	Latest measurement	Last attached	Last detached	Last modified	
23/08/2022	-	-	-	23/08/2022	

Po deaktiviranju tonometra si lahko še vedno ogledate rezultate meritev in se prijavite v svoj račun v storitvi iCare CLOUD.

4.4.3 Upravljanje rezultatov IOT in ustvarjanje poročil

Meritve IOT so navedene na zavihku **Measurements (Meritve)**. OD pomeni desno oko. OS pomeni levo oko. Navedene meritve lahko filtrirate tako, da vnesete datuma **From (Od)** in **To (Do)**, ali tako, da na spustnem seznamu **Select (Izberite) izberete obdobje uporabe naprave HOME(2)**.

Kakovost meritve, ki jo izračuna tonometer, je prikazana na desni strani prikazane vrednosti IOT. Izraz Excellent (Odlično) za kakovost kaže na nizko odstopanje med podatki IOT v vzorcu meritev s tonometrom. Izraz **Good (Dobro)** kaže na razmeroma nizko odstopanje v vzorcu podatkov. **Satisfactory (Zadovoljivo)** kaže višjo, toda še vedno sprejemljivo odstopanje v vzorcu podatkov za vrednosti IOT 19 mmHg ali nižje. **Rejected (Zavrnjeno)** kaže na visoko odstopanje v vzorcu podatkov, zato rezultata IOT ne uporabite za klinično določanje.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:58	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:57	Icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:55	Icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:48	Icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude

Iz vrstic navedenih meritvenih podatkov IOT se ustvari poročilo IOT. Zdravstveni delavec lahko meritev izključi tako, da v vrstici meritev označi polje Exclude (Izključi). Če želite ustvariti poročilo, kliknite gumb REPORT (POROČILO). Poročilo prikaže grafikon s časom na osi x ter meritvami IOT obeh oči (če sta bila izmerjena oba) na osi y.

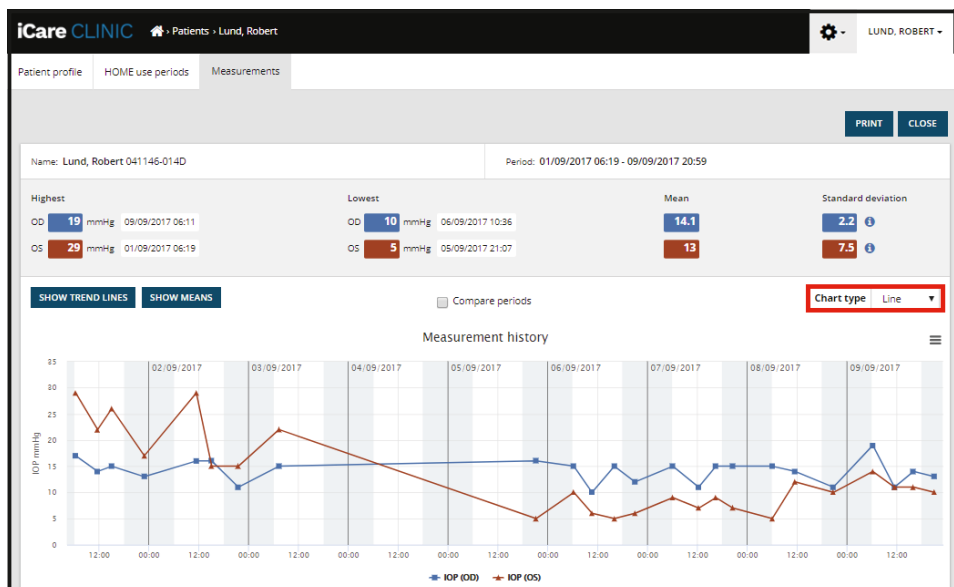
Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude

Č

Čas in izračunani IOT za posamezne meritve prikazete tako, da premaknete kazalec (z miško računalnika) nad rezultate IOT v grafikonu. Uporabnik lahko grafikon poveča/pomanjša tako, da premakne kazalec nad grafikon, medtem

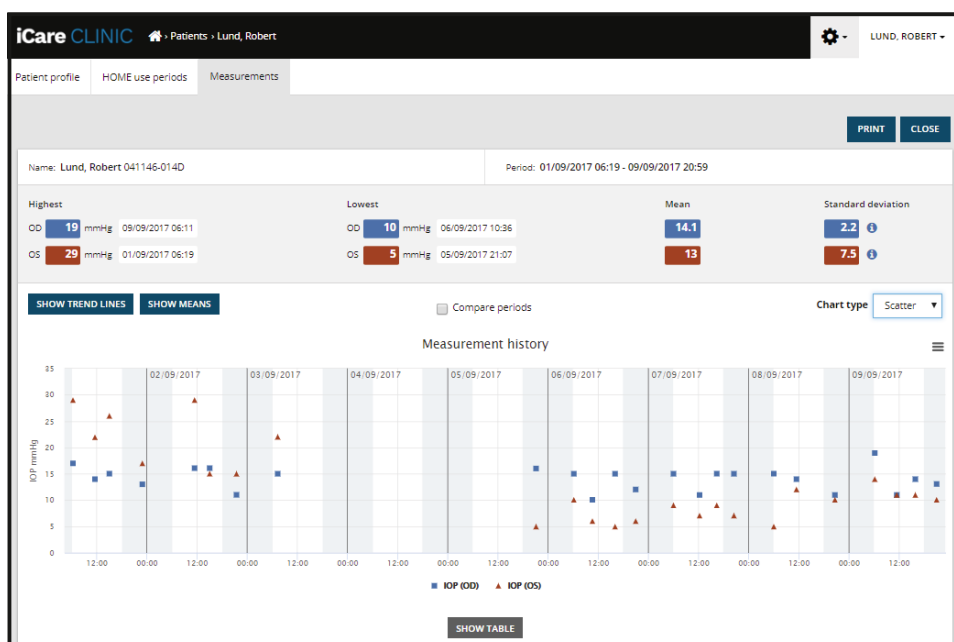
pa pritisne in pridrži levi stranski gumb na miški računalnika (da obarva grafikon). Statistični podatki, ki opisujejo podatke, se spreminjajo glede na povečavo/pomanjšavo in se dinamično preračunajo za prikaz.

Obliko grafikona lahko spremenite v meniju **Chart type (Vrsta grafikona)**. Vrsta grafikona **Line (Črtni)** prikazane podatkovne točke poveže z neposrednimi črtami.



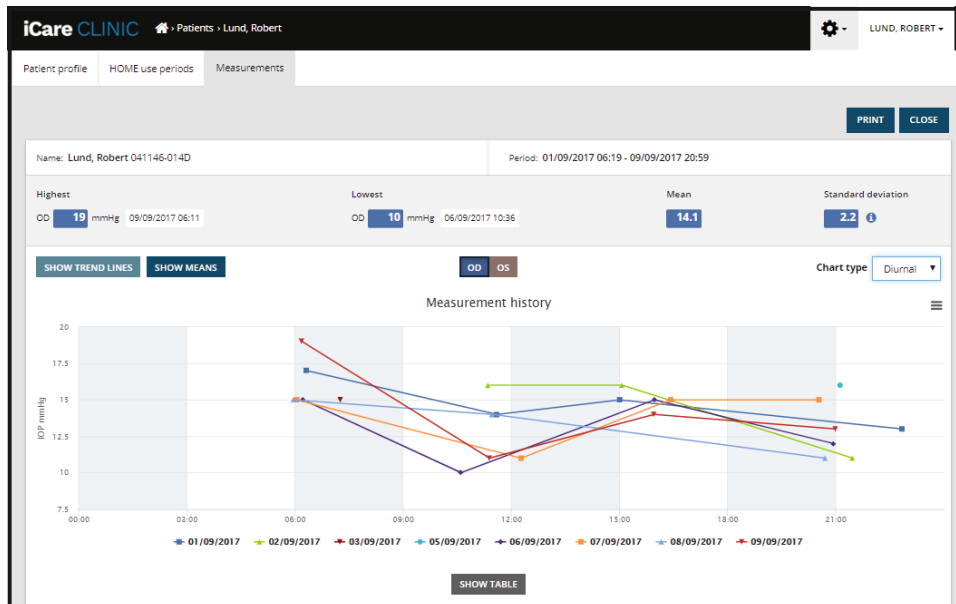
Črtni grafikon

Vrsta grafikona **Scatter (Raztreseni)** prikaže podatkovne točke brez povezave s črtami.



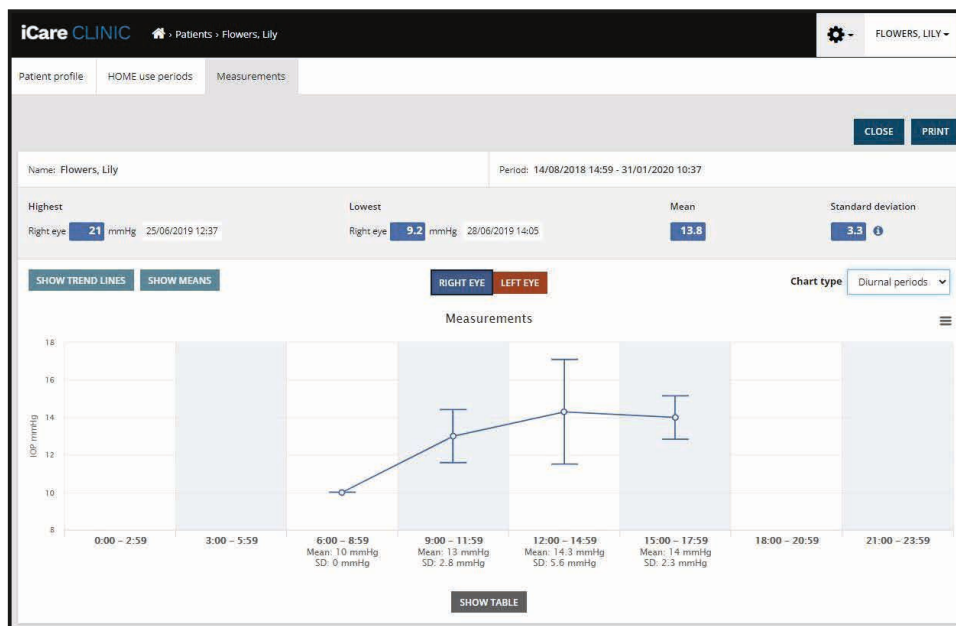
Raztreseni grafikon

Vrsta grafikona **Diurnal (Dnevni)** vse podatkovne točke IOT postavi na 24-urno os x. To pomeni, da bodo vse podatkovne točke, izmerjene ob istem času dneva, na osi x prikazane na isti točki. Podatkovne točke IOT za vsak dan so povezane z neposrednimi črtami.



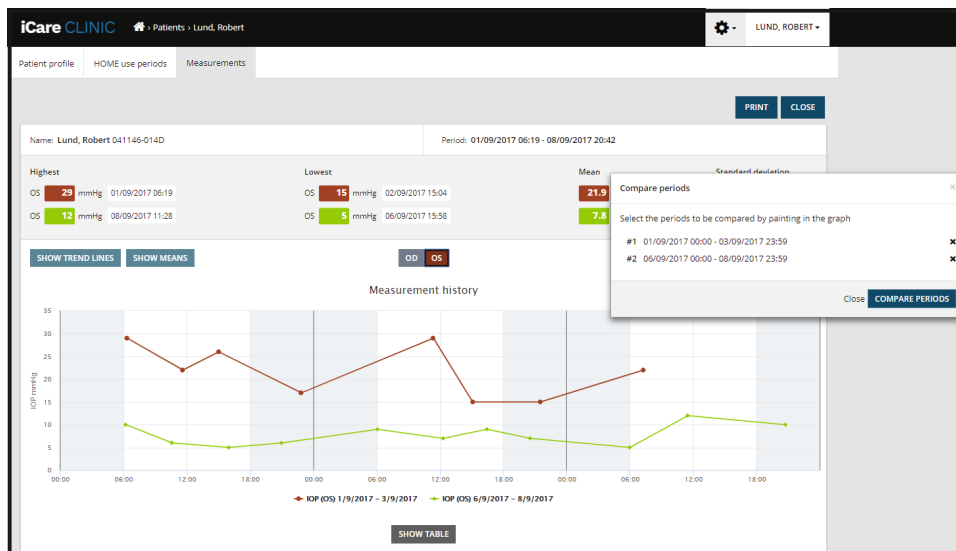
Dnevni grafikon

Vrsta grafikona **Diurnal Periods (Dnevna obdobja)** združene podatkovne točke IOT postavi v triurne časovne reže na 24-urni osi x. Združene izmerjene podatkovne točke prikažejo povprečno vrednost meritev triurne časovne reže. Podatkovne točke IOT vsake časovne reže so povezane z neposrednimi črtami. Grafikon prikazuje stolpce standardnega odklona triurnih časovnih rež v izbranem obdobju meritev.



Grafikon dnevni obdobj

Če označite potrditveno polje **Compare periods (Primerjaj obdobja)**, če je prikazan **črtni** grafikon, lahko v prikazanem grafikonu izberete dve podobdobji in ju primerjate med seboj za vsako posamezno oko. Podobdobja izberete glede na barvo v prikazanem grafikonu.



Primerjava obdobj

Če kliknete gumb **SHOW TABLE (POKAŽI TABELO)** pod grafikonom, se odpre seznam vseh meritev v grafikonu. Če v poročilu kliknete gumb **PRINT (NATISNI)**, lahko natisnete celotno poročilo ali ga shranite kot datoteko PDF. Kliknite gumb **SHOW TABLE (POKAŽI TABELO)**, da odprete in prikažete seznam meritev pod grafikonom. Seznam meritev prikazuje datum in čas meritev, vrsto naprave, IOT meritev, kakovost in položaj pacienta. Položaj pacienta je sedeč, ležec ali nagnjen.

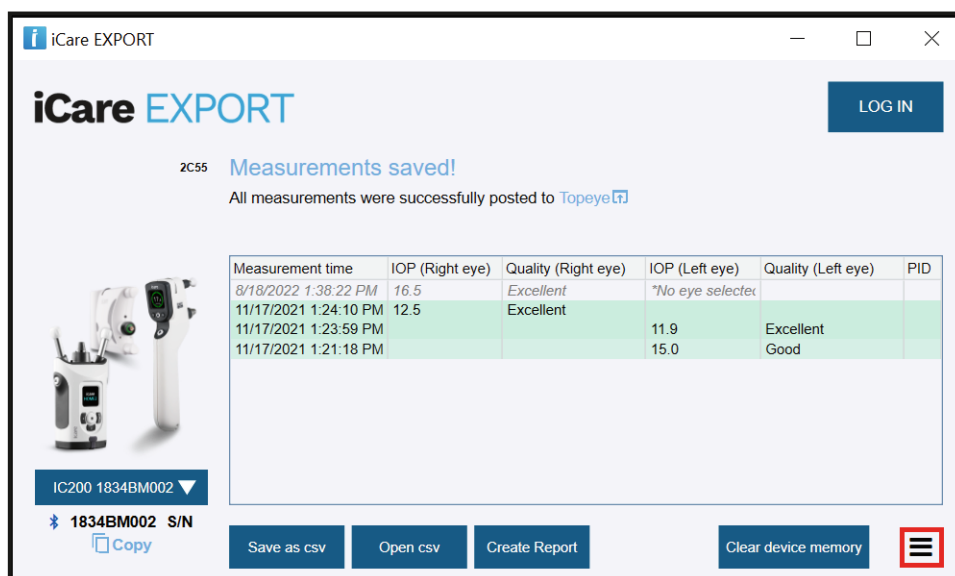
SHOW TABLE							
Date / Time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Position
20/05/2021 10:48	iCare HOME2	Ann's device	17	Excellent	-	-	Sitting
20/05/2021 10:47	iCare HOME2	Ann's device	-	-	16	Excellent	Sitting
20/05/2021 10:46	iCare HOME2	Ann's device	13	Excellent	-	-	Sitting
20/05/2021 10:45	iCare HOME2	Ann's device	-	-	17	Excellent	Sitting
20/05/2021 10:44	iCare HOME2	Ann's device	14	Satisfactory	-	-	Sitting
20/05/2021 10:44	iCare HOME2	Ann's device	-	-	17	Excellent	Sitting

4.5 Uporaba aplikacije iCare EXPORT za nalaganje rezultatov IOT iz tonometrov iCare HOME in iCare HOME2

Ko izvedete nekaj meritev, izvedite spodnji postopek:

1. Tonometer iCare HOME ali HOME2 povežite z računalnikom s kablom USB (HOME) ali prek brezžične povezave (HOME2, glejte poglavje 4.5.1). Aplikacija iCare EXPORT se zažene, ko je tonometer povezan.
2. Če se odpre pojavno okno, ki zahteva vaše poverilnice iCare, vpišite uporabniško ime in geslo ali varnostno kodo, ki jo dobite pri zdravstvenem delavcu.
3. Aplikacija iCare EXPORT uspešno nalaganje potrdi tako, da prikaže sporočilo **Measurements saved! (Meritve so shranjene!)**.

OPOMBA! Aplikacija iCare EXPORT rezultate meritev privzeto naloži v storitev iCare CLINIC. Če uporabite **Local mode (Lokalni način)**, jih ne pošlje v iCare CLINIC. Način lahko nastavite prek konfiguracijskega menija na spodnji desni strani uporabniškega vmesnika.



Aplikacija iCare EXPORT naložene rezultate prikaže v kronološkem vrstnem redu. Če kliknete gumb **Save csv (Shrani v datoteko csv)**, lahko shranite rezultate v lokalno datoteko csv. Če izberete obstoječo datoteko csv, so rezultati priloženi vanjo.

Če ste predhodno shranili lokalno kopijo lokalno shranjenih rezultatov, jih lahko odprete tako, da kliknete gumb **Open csv (Odpri csv)** in izberete ime datoteke, v katero so bili izvorno shranjeni rezultati.

Rezultate lahko shranite tudi v obliki PDF, tako da kliknete gumb **Create report (Ustvari poročilo)**. Vnesite ime in ID pacienta. Poročilo vključuje čas meritev, rezultate IOT ter kakovost meritev za desno in levo oko, položaj pri merjenju in model tonometra.

Vsi rezultati meritev, ki so naloženi v zbirko podatkov iCare CLINIC ali iCare CLOUD, so privzeto odstranjeni iz pomnilnika tonometra iCare HOME ali HOME2. Kliknite povezavo **LOG IN (PRIJAVA)** na zgornji desni strani, da se prijavite v iCare CLINIC (če to omogoča vaš izvajalec zdravstvenih storitev) Oin si ogledate celotno zgodovino svojih rezultatov meritev.

Rezultati niso naloženi v zbirko podatkov iCare CLINIC ali iCare CLOUD, če uporabljeni tonometer iCare HOME ali HOME2 ne pripada zbirki naprav katerega koli izvajalca zdravstvenih storitev ali če je v aplikaciji iCare EXPORT nastavljen **Local mode (Lokalni način)**. V tem primeru lahko rezultate v pomnilniku povezanega tonometra iCare HOME ali HOME2 odstranite tako, da kliknete gumb **Clear device memory (Počisti pomnilnik naprave)** in potrdite odstranitev.

Aplikacijo iCare EXPORT je mogoče uporabljati tudi v visokokontrastnem načinu. Računalnik nastavite na visokokontrastni način v nastavitvah računalnika.

4.5.1 Povezovanje tonometra iCare HOME2 z aplikacijo iCare EXPORT prek povezave Bluetooth

Tonometer iCare HOME2 omogoča brezžični prenos rezultatov v aplikacijo iCare EXPORT in naprej v storitev iCare CLINIC ali iCare CLOUD. Če želite omogočiti prenos rezultatov, morate tonometer iCare HOME2 seznaniti z računalnikom, v katerem se izvaja aplikacija iCare EXPORT. Postopek seznanjanja:

1. Prepričajte se, da je povezava Bluetooth v računalniku omogočena.
2. Seznanjanje v tonometru HOME2 začnite z upoštevanjem navodil v priročniku z navodili za tonometer.
3. Tonometer izberite v spustnem meniju aplikacije iCare EXPORT glede na serijsko številko, prikazano na tonometru. Serijska številka naprave, ki ni seznanjena, je prikazana v sivi barvi in poševni pisavi.
4. Vpišite kodo PIN, ki jo prikaže tonometer HOME2.
5. Izbran tonometer HOME2 aktivira povezavo z aplikacijo iCare EXPORT.

OPOMBA! Če se odpre pojavno okno, ki zahteva vaše poverilnice iCare, vpišite uporabniško ime in geslo ali varnostno kodo, ki jo dobite pri izvajalcu zdravstvenih storitev.

Ko je povezava tonometra z aplikacijo iCare EXPORT vzpostavljena, jo lahko prekinete tako, da izberete drug tonometer ali v meniju izberete možnost Select BT Device (Izberite napravo BT). Tonometer, ki je seznanjen z aplikacijo iCare EXPORT, se z njo poveže tako, da ga izberete v meniju BT Device (Naprava BT). Povezavo seznanjenega tonometra z aplikacijo iCare EXPORT in uporabljenim računalnikom lahko prekinete tako, da kliknete simbol na desni strani serijske številke naprave.

Postopek seznanjanja tonometra in aplikacije iCare EXPORT je treba izvesti samo enkrat. Ko boste morali tonometer HOME2 naslednjič povezati z aplikacijo iCare EXPORT, preverite, ali je tonometer vklopljen in ali je povezava Bluetooth aktivirana v napravi, nato pa izberite napravo v spustnem meniju. Ko je funkcija Bluetooth vklopljena v tonometru in je vzpostavljena povezava z aplikacijo iCare EXPORT, se v meniju Bluetooth tonometra prikaže štirimestni identifikator, na primer 825D. Ta identifikator je prikazan tudi v aplikaciji iCare EXPORT, s katero je povezan tonometer, kot je prikazano na spodnji sliki.

5 Vzdrževanje in posodobitve

Storitvi iCare CLINIC in iCare CLOUD samodejno posodablja Icare Finland Oy. V ta namen ni treba uporabniku narediti ničesar.

Najnovejšo različico namestitvene datoteke iCare EXPORT lahko prenesete v meniju **Help (Pomoč)** v storitvi iCare CLINIC.

Stranki svetujemo, da pred namestitvijo aplikacije iCare EXPORT vedno preveri svoj digitalni podpis.

6 Odpis

Aplikacijo iCare EXPORT lahko kadar koli odstranite, ne da bi izgubili podatke.

7 Odpravljanje težav





Gumb Open cvs (Odpri cvs) v aplikaciji iCare EXPORT ne odpre datoteke v pričakovani aplikaciji. Aplikacija, uporabljena za odpiranje datoteke, je definirana v nastavitvah operacijskega sistema računalnika. V sistemu MS Windows 10 so privzete aplikacije definirane pod izbiro Nastavitve/Sistem/Privzete aplikacije/Izberi privzete aplikacije po vrsti datoteke.

Rezultate meritev IOT ste naložili v storitev iCare CLINIC, vendar niso prikazani pod vašo kartoteko pacienta. Za to so možni naslednji razlogi:

- Izvajalec zdravstvenih storitev ni registriral naprave iCare HOME(2) za vašo uporabo. Obrnite se na izvajalca zdravstvenih storitev in preverite, ali je naprava iCare HOME(2) registrirana na vas.
- Čas na uri tonometra ni pravilen, na primer zato, ker je bil tonometer nekaj časa shranjen brez baterij ali zaradi spremembe časovnega pasu. Programska oprema iCare CLINIC rezultatov ni mogla pravilno prikazati v rezultatih IOT. Za pomoč se obrnite na izvajalca zdravstvenih storitev.

Rezultati, naloženi iz tonometra iCare HOME(2), se ne prikažejo v storitvi iCare CLINIC. Prepričajte se, da ste v storitvi iCare EXPORT nastavili način oblaka. Tonometer znova povežite z aplikacijo iCare EXPORT.

8 Simboli

	Proizvajalec
	Oznaka CE
	Izdelek je medicinski pripomoček
	Glejte priročnik z navodili

9 Priloga 1 Tehnični opis

Storitev iCare CLINIC je zagotovljena prek internetnih strežnikov z uporabo spletnega brskalnika. Za šifriranje podatkovnih povezav se uporablja TSL na vratih TCP 443. Za pravilno uporabo storitve iCare CLINIC mora uporabnikovo omrežno okolje omogočati, da brskalniki dostopajo do interneta. Če dostop do interneta ni mogoč, nobena funkcija storitve iCare CLINIC ne bo na voljo.

Storitev iCare CLINIC prikazuje vrednosti IOT z natančnostjo ene decimalne vejice v mmHg. Rezultati IOT, preneseni iz tonometrov iCare HOME(2), so vedno prikazani kot cela števila v mmHg.

Za pravilno uporabo aplikacije iCare EXPORT v računalniku mora uporabnikovo omrežno okolje aplikaciji iCare EXPORT dovoliti dostop do interneta prek vrat TCP 443. Če dostop do interneta prek definiranih vrat ni mogoč, podatkov iz naprave, povezane z aplikacijo iCare EXPORT, ni mogoče poslati v zbirko podatkov v storitvi iCare CLINIC.

Oblika datuma, uporabljena v storitvi iCare CLINIC, je definirana v nastavitvah jezika spletnega brskalnika. Oblika datuma, uporabljena v aplikaciji iCare EXPORT, je definirana v nastavitvah operacijskega sistema MS Windows.

iCare EXPORT rezultate meritev IOT odčita iz tonometra iCare prek kabla USB ali povezave Bluetooth. Če povezava ne uspe, poskusite tonometer znova povezati.

iCare EXPORT rezultate meritev, odčitane iz povezanega tonometra, pošlje v iCare CLINIC. Če omrežje rezultatov ne uspe prenesti v iCare CLINIC, poskusite znova pozneje.

9.1 Priporočene varnostne prakse

Priporočamo, da redno posodabljate protivirusno zaščito v uporabljenih računalnikih. Prav tako priporočamo, da namestite varnostne posodobitve v uporabljene spletne brskalnike in računalnike, ko so te na voljo.

Glavna tveganja storitev iCare CLINIC in CLOUD so povezana z nadzorom dostopa do informacij, shranjenih v njiju. Vedno uporabljajte močna gesla. Svojih gesel ne delite z nikomer. Ko storitev iCare CLINIC ali CLOUD prenehate uporabljati, se odjavite iz nje. V računalnikih in pametnih telefonih, s katerimi uporabljate storitev iCare CLINIC ali CLOUD, vzdržujte zaščito pred zlonamerno opremo in protivirusno zaščito.

Glavno tveganje aplikacije iCare EXPORT je povezano s shranjevanjem rezultatov IOT v lokalno datoteko. Uporabnik mora poskrbeti za ustrezen nadzor dostopa do uporabljenih računalnikov.

10 Priloga 2 Sistemska sporočila ter sporočila o napakah in motnjah

10.1 iCare CLINIC

Sporočilo	Okoliščine	Razlaga in možen ukrep
Could not save file (Datoteke ni bilo mogoče shraniti)	Shranjevanje rezultatov meritev v datoteko.	Rezultatov ni mogoče shraniti v izbrano datoteko. Razlog je lahko začasna napaka v sistemu.
Token cannot be empty (Žeton ne sme biti prazen)	Klik povezave za izbiro gesla v prejetem e-poštnem sporočilu.	Spletna povezava za aktiviranje uporabniškega računa ne deluje. Obrnite se na izvajalca zdravstvenih storitev.
Activation token does not exist (Žeton za aktiviranje ne obstaja)	Klik povezave za izbiro gesla v prejetem e-poštnem sporočilu.	Spletna povezava za aktiviranje uporabniškega računa ne deluje. Obrnite se na izvajalca zdravstvenih storitev.
The activation token has expired (Žeton za aktiviranje je potekel)	Klik povezave za izbiro gesla v prejetem e-poštnem sporočilu.	Spletna povezava za aktiviranje uporabniškega računa je potekla. Obrnite se na izvajalca zdravstvenih storitev.
Password change token does not exist (Žeton za spremembo gesla ne obstaja)	Klik povezave za ponastavitev gesla v prejetem e-poštnem sporočilu.	Spletna povezava za ponastavitev gesla ne deluje. Obrnite se na izvajalca zdravstvenih storitev.
The password change token has expired (Žeton za spremembo gesla je potekel)	Klik povezave za ponastavitev gesla v prejetem e-poštnem sporočilu.	Spletna povezava za ponastavitev gesla je potekla. Obrnite se na izvajalca zdravstvenih storitev.
Current password does not match (Trenutno geslo se ne ujema)	Vnos novega gesla.	Geslo, ki ga vnese uporabnik, je napačno.
Internal server error (Notranja napaka strežnika)	Kadar koli ob izvajanju določene naloge.	V sistemu je prišlo do začasne napake. Poskusite znova. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na izvajalca zdravstvenih storitev.

10.2 iCare EXPORT

Sporočilo	Okoliščine	Razlaga in možen ukrep
Unknown device! (Neznana naprava!)	Povezovanje tonometra z računalnikom, v katerem je nameščena aplikacija iCare EXPORT.	Povezana naprava ne pripada nobeni organizaciji, ki uporablja iCare CLINIC, ali pa uporabljena različica iCare EXPORT ni najnovejše izdaje. Izvajalca zdravstvenih storitev prosite, da registrira vaš tonometer v iCare CLINIC, ali posodobite iCare EXPORT na spletnem mestu https://www.icare-world.com/export/ oziroma v iCare CLINIC. Če nimate izvajalca zdravstvenih storitev, zaženite aplikacijo iCare EXPORT v lokalnem načinu.
Unable to post measurements into iCare CLINIC database! (Meritev ni bilo mogoče objaviti v zbirki podatkov iCare CLINIC!)	Povezovanje tonometra z računalnikom, v katerem je nameščena aplikacija iCare EXPORT.	Do okvare je morda prišlo zaradi začasne napake v storitvi. Poskusite znova pozneje.
Error connecting device (Napaka pri povezovanju naprave)	Povezovanje tonometra z računalnikom, v katerem je nameščena aplikacija iCare EXPORT.	Pri povezovanju naprave z aplikacijo iCare EXPORT je prišlo do napake. Napravo znova povežite.
Unable to write measurements to file (Meritev ni mogoče zapisati v datoteko)	Shranjevanje rezultatov meritev, prikazanih v uporabniškem vmesniku iCare EXPORT, v datoteko.	Rezultatov ni mogoče shraniti v datoteko. Razlog za to je lahko, da nimate dovoljenja za pisanje v izbrano datoteko in mapo ali pa je datoteka že odprta v drugi aplikaciji.
Device info is not valid. Please, contact technical service. (Informacije o napravi niso veljavne. Obrnite se na tehnično službo.)	Povezovanje tonometra z računalnikom, v katerem je nameščena aplikacija iCare EXPORT.	Aplikacija iCare EXPORT ni mogla prebrati nekaterih informacij iz tonometra. Obrnite se na izvajalca zdravstvenih storitev.
BT adapter supporting Low Energy is not found. (Vmesnika BT, ki podpira funkcijo nizke porabe energije, ni mogoče najti.)	Povezovanje tonometra iCare HOME2 z računalnikom, v katerem je nameščena aplikacija iCare EXPORT.	Funkcija, ki jo poskušate uporabiti, zahteva Bluetooth z nizko porabo energije, ki v uporabljenem računalniku ni na voljo.
Cannot send measurement results to iCare CLINIC due to an expired device license. Ask your healthcare or service provider to renew the license. (Rezultatov meritev ni mogoče poslati v iCare CLINIC, ker je licenca naprave potekla. Zdravstvenega delavca ali izvajalca zdravstvenih storitev prosite, da vam podaljša licenco.)	Pošiljanje rezultatov z aplikacijo iCare EXPORT ali iCare PATIENT2.	Licenca povezanega tonometra je potekla. Izvajalca zdravstvenih storitev prosite, da podaljša licenco naprave.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finska

Tel. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare je registrirana blagovna znamka družbe Icare Finland Oy, Centervue S.p.A, Icare Finland Oy in Icare USA Inc. so del Revenio Group in predstavljajo znamko iCare. Vsi izdelki, storitve ali ponudbe, navedene v tej brošuri, niso odobrene ali ponujene na vseh tržiščih, odobrene oznake in navodila pa se lahko med posameznimi državami razlikujejo. Specifikacije izdelka se lahko spremenijo glede zasnove in obsega dostave ter kot posledica nenehnega tehničnega razvoja.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finska

Tel. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare je registrirana blagovna znamka družbe Icare Finland Oy, Centervue S.p.A, Icare Finland Oy in Icare USA Inc. so del Revenio Group in predstavljajo znamko iCare. Vsi izdelki, storitve ali ponudbe, navedene v tej brošuri, niso odobrene ali ponujene na vseh tržiščih, odobrene oznake in navodila pa se lahko med posameznimi državami razlikujejo. Specifikacije izdelka se lahko spremenijo glede zasnove in obsega dostave ter kot posledica nenehnega tehničnega razvoja.